

3. Свиридон, Р. А. Концепция формирования межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции студентов неязыковых специальностей / Р. А. Свиридон // Фундаментальные исследования. – 2014. – № 8 (часть 4). – С. 975–980.

ИНОСТРАННЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

Хомич Е. Н., Зaborовская О. С.

Влияние языков и диалектов соседних племен на латинский язык проявилось главным образом в словарном запасе. В других областях языка: фонетике, морфологии, синтаксисе – это влияние почти не заметно. Проникновение слов из других языков и диалектов в латинский язык весьма разнообразно. На начальном этапе римляне использовали из устной речи соседних итальянских племен целый ряд слов, связанных с крестьянским бытом: *anas* – утка, *anser* – гусь, *mufro* – муфлон.

Принимая во внимание огромную роль этрусков в древнеримском периоде истории Рима, ожидается наличие очень большого количества слов этрунского происхождения в латинском языке, но эти ожидания не оправдываются. В латинском языке мы находим очень мало слов этрунского происхождения, например, *subulo* – флейтист, *balteus* – пояс, *trasenna* – сеть для ловли птиц, *catena* – цепь и немногие другие.

Мы можем предположить, что в латинском языке имеется значительно большее количество заимствований из этрунского языка, но на сегодняшний день мы не в состоянии их обнаружить, так как этрунский язык нам не известен. Возможно, что значение языка этрусков состояло в том, чтобы быть посредником между Грецией и Римом. Известно, что латыни вступили в контакт с греческой культурой только благодаря посредничеству этрусков.

Греческий язык стал для латинского языка основным источником иностранных слов. Греческое влияние проявилось очень рано. Можно предположить, что римляне позаимствовали греческий алфавит благодаря посредничеству этрусков. На начальном этапе это влияние проявилось на уровне устных контактов. Самые древние греческие заимствования, которые можно обнаружить в латинском языке, имеют все признаки устных заимствований. Греческие слова становятся подобными в фонетическом отношении латинским словам, а затем начинают склоняться подобно настоящим латинским словам. Так греческое существительное *amforeus*, латинизируясь, превращается в *ampora* и начинает склоняться подобно существительному *ampulla*. Подобным образом греческое слово *porfyra* превратилось в латинское *pirpura*. Греческое существительное *sfinkter* превратилось в *spinter*. Латинское *coclea* происходит из греческого

kochlias. В более позднее время в латинский язык попали греческие слова из ежедневного быта: balineae, cadus, corona, epistula, latro, macellum, machina, poena, talentum, theatrum и т. д.

Новая волна греческих заимствований в латинском языке началась в конце 3-го века до нашей эры, когда римляне вступили в непосредственный контакт с греческой культурой. В этот период истории латинская литература и наука начала развиваться по образцу греческой и заимствовала очень многие слова из греческой литературы и науки. Влияние греческого языка продолжалось весь классический период и усилилось в связи с распространением христианской литературы. В эпоху поздней империи влияние греческого языка на латынь стало уменьшаться, так как значение и роль греческого языка в общественной жизни постепенно ослабевает.

Наряду с многочисленными греческими заимствованиями следует упомянуть незначительное количество слов кельтского происхождения, которые, как правило, являются обозначениями различных транспортных средств (cisium, reterritum). В еще более позднее время в латынь попадают слова германского происхождения.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Авксентьева, А. Г. Латинский язык и основы медицинской терминологии / А. Г. Авксентьева. –2-е изд., испр. – Минск : Новое знание, 2000. – С. 12–18.
2. Цисык, А. З. Латинский язык / А. З. Цисык. – Минск : ТетраСистем, 2006. – С. 5–9.
3. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии / М. Н. Чернявский. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : Медицина, 1994. – С. 13–14.
4. Safarewicz, Jan. Historische lateinische Grammatik / Jan Safarewicz. – Halle: VEB Max Niemayer Verlag, 1969, S. 171–172.

УДАРЕНИЕ В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

Хомич Е. Н., Шидловская О. В.

Значение ударения. В индоевропейских языках ударение является одним из основных свойств слова. Этим термином мы обозначаем выделение одного слога, который становится фонетическим центром слова. В живых индоевропейских языках ударение сводится к более сильному или к более громкому произношению определенного слога. Ударение такого вида мы называем интенсивным ударением или силовым, или экспираторным ударением (в этом случае выдыхаемый поток воздуха определяет силу ударения). Например: